

Radiator Conditioner

Fecha: 24.02.2016

Código del producto: 1326

Página 1 de 8

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa**1.1. Identificador del producto**

Radiator Conditioner

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**Uso de la sustancia o de la mezcla**Producto para el cuidado
Protector de corrosión**1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**

Compañía:	CTP GmbH	
Calle:	Saalfelder Strasse 35h	
Población:	D-07338 Leutenberg	
Teléfono:	+49 (0)36734 230-0	Fax: +49 (0)36734 230-22
Correo elect.:	msds@bluechemgroup.com	
Persona de contacto:	Jens Moeller, Dipl.-Chem.	Teléfono: +49 (0)36734 230-19
Página web:	www.bluechemgroup.com	

1.4. Teléfono de emergencia: Alemania: +49-361-730730 (24 horas/7 días)**Información adicional**

Article Number: 33306, 33300, 33301, 33309, 33305, 33303

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros**2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla****Reglamento (CE) n.º 1272/2008**

Categorías del peligro:
Toxicidad aguda: Tox. ag. 4
Corrosión o irritación cutáneas: Irrit. cut. 2
Lesiones oculares graves o irritación ocular: Irrit. oc. 2
Toxicidad específica en determinados órganos (exposiciones repetidas): STOT repe. 2
Indicaciones de peligro:
Nocivo en caso de ingestión.
Provoca irritación cutánea.
Provoca irritación ocular grave.
Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

2.2. Elementos de la etiqueta**Reglamento (CE) n.º 1272/2008****Componentes determinantes del peligro para el etiquetado**etanodiol, etilenglicol
2-aminoetanol, etanolamina**Palabra de advertencia:** Atención**Pictogramas:****Indicaciones de peligro**

H302	Nocivo en caso de ingestión.
H315	Provoca irritación cutánea.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H373	Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.



Ficha de datos de seguridad

bluechem
GROUP

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Radiator Conditioner

Fecha: 24.02.2016

Código del producto: 1326

Página 2 de 8

Consejos de prudencia

P101	Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.
P102	Mantener fuera del alcance de los niños.
P270	No comer, beber ni fumar durante su utilización.
P280	Llevar guantes y gafas/máscara de protección.
P302+P352	EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua.
P305+P351+P338	EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.
P314	Consultar a un médico en caso de malestar.
P501	Elimínense esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

2.3. Otros peligros

No existen informaciones.

SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

3.2. Mezclas

Características químicas

Aditivos
Protector de corrosión

Componentes peligrosos

N.º CAS	Nombre químico			Cantidad
	N.º CE	N.º índice	N.º REACH	
	Clasificación según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]			
107-21-1	etanodiol, etilenglicol			65 - < 70 %
	203-473-3		01-2119456816-28	
	Acute Tox. 4, STOT RE 2; H302 H373			
N/A	Polímeros, enlace de fósforo orgánico			1 - < 5 %
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319			
N/A	Ácido carbónico comp. con aminoetanol			1 - < 5 %
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319			
141-43-5	2-aminoetanol, etanolamina			1 - < 5 %
	205-483-3	603-030-00-8		
	Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Skin Corr. 1B; H332 H312 H302 H314			
12179-04-3	tetraborato disódico, pentahidrato; bórax, pentahidrato			1 - < 5 %
	215-540-4		01-2119490790-32	
	Repr. 1B, Eye Irrit. 2; H360FD H319			

Texto íntegro de las indicaciones H y EUH: ver sección 16.

Consejos adicionales

Esta mezcla contiene las siguientes sustancias altamente preocupantes (SVHC) enumeradas en la lista de candidatos según el artículo 59 de REACH:

>= 0,1 % tetraborato disódico, decahidrato; bórax, decahidrato

SECCIÓN 4: Primeros auxilios

4.1. Descripción de los primeros auxilios



Ficha de datos de seguridad

bluechem
GROUP

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Radiator Conditioner

Fecha: 24.02.2016

Código del producto: 1326

Página 3 de 8

Indicaciones generales

Afectado retirar de la zona de peligro y tumbarle.
Quitar inmediatamente ropa contaminada y mojada.

Si es inhalado

Llevar la persona afectada al aire libre. Colocar la víctima en posición de reposo y mantenerla abrigada.
En caso de trastornos respiratorios dar oxígeno. Consultar al médico.

En caso de contacto con la piel

En caso de contacto con la piel, lávese con: Agua y Jabón.

En caso de contacto con los ojos

En caso de entre el producto en los ojos lavar inmediatamente el ojo abierto con mucha agua por lo menos durante 5 minutos. Consultar a continuación al oculista.

Si es tragado

Enjuagar inmediatamente la boca con agua y beber agua en abundancia.
Dar carbón activo para reducir la resorción en el tubo digestivo.
NO provocar el vómito. Consultar al médico.

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Contacto frecuente y continuo con la piel puede causar irritaciones de piel.
Irritación ocular: puede ser irritante.
En caso de ingestión: Nocivo.
Efecto de irritación y cauterización.

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Síntomas: Vértigo. Náuseas. inconciencia.
Naturaleza del Peligro: Colapso circulatorio.

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

5.1. Medios de extinción

Medios de extinción adecuados

Dispersión finísima de agua. espuma resistente al alcohol. Polvo extintor seco. Dióxido de carbono (CO₂).

Medios de extinción no apropiados

Chorro completo de agua.

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

No existen informaciones.

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

Información adicional

Agua prevista para incendios contaminada recoger aparte.
Agua prevista para incendios contaminado no puede ir a la canalización.

SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Utilizar el propio equipo de protección.
Asegurar una ventilación adecuada.
Eliminar toda fuente de ignición.
Evítese el contacto con los ojos y la piel.
No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.
En caso de escape de gas o infiltrarse en aguas, tierra o canalización informar las autoridades

Radiator Conditioner

Fecha: 24.02.2016

Código del producto: 1326

Página 4 de 8

correspondientes.

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Absorber con una sustancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal).

Asegurar una ventilación adecuada.

6.4. Referencia a otras secciones

No hay datos

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento**7.1. Precauciones para una manipulación segura****Indicaciones para la manipulación segura**

Consérvese el recipiente en lugar fresco y bien ventilado y manténgase bien cerrado.

Indicaciones para prevenir incendios y explosiones

Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

Los vapores concentrados son más pesados que el aire. Vapores pueden formar con aire una mezcla explosiva.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**Condiciones necesarias para almacenes y depósitos**

Consérvese el recipiente en lugar fresco y bien ventilado.

Temperatura de almacenamiento: a menos de °C: 50 °C

Indicaciones respecto al almacenamiento conjunto

Almacenar por separado de agentes oxidantes.

Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento

El producto es higroscópico.

Almacenar contenedores cerrados en lugar seco.

7.3. Usos específicos finales

No existen informaciones.

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual**8.1. Parámetros de control****Valores límite de exposición profesional**

N.º CAS	Agente químico	ppm	mg/m ³	fib/cc	Categoría	
141-43-5	2-Aminoetanol; Etanolamina	1	2,5		VLA-ED	
		3	7,5		VLA-EC	
12179-04-3	Borato sódico, pentahidrato; Tetraborato, sales sódicas, pentahidrato	-	2		VLA-ED	
		-	6		VLA-EC	
107-21-1	Etilenglicol	20	52		VLA-ED	
		40	104		VLA-EC	

8.2. Controles de la exposición**Medidas de higiene**

Quítese inmediatamente la ropa manchada o salpicada.

No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles.

Evítese el contacto con los ojos y la piel.

No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización.

Lavar las manos antes de las pausas y al fin del trabajo.



Ficha de datos de seguridad

bluechem
GROUP

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Radiator Conditioner

Fecha: 24.02.2016

Código del producto: 1326

Página 5 de 8

Protección de los ojos/la cara

Gafas de protección herméticas.

Protección de las manos

Hay que ponerse guantes de protección examinados:

CR (policloroprenos, Caucho cloropreno). Caucho de butilo.

Espesor del material: 0,5 mm

Tiempo de penetración: ≥ 8 h

NBR (Goma de nitrilo).

Espesor del material: 0,35 mm

Tiempo de penetración: ≥ 8 h

Protección cutánea

Emplear indumentaria de protección apropiada y resistente a los disolventes de acuerdo con EN 465.

Protección respiratoria

Asegurar una buena ventilación en caso de formación de vapores/aerosoles.

En caso de ventilación insuficiente, úsese equipo respiratorio adecuado.

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico:	Líquido/a
Color:	incolore, claro
Olor:	inodoro

	Método de ensayo
pH (a 20 °C):	9 - 10
Cambio de estado	
Temperatura de inflamación:	> 400 °C
Densidad (a 20 °C):	1,09 g/cm ³
Solubilidad en agua: (a 20 °C)	fácilmente soluble.

9.2. Información adicional

No hay datos

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

10.1. Reactividad

No existen informaciones.

10.2. Estabilidad química

No hay descomposición en caso de uso de acuerdo con las indicaciones.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

No se conocen reacciones peligrosas.

10.4. Condiciones que deben evitarse

Rallos-UV/ sol.

Proteger de la humedad.

No guardar a temperaturas mayores de: 50 °C

No hay descomposición en caso de uso de acuerdo con las indicaciones.

10.5. Materiales incompatibles

Agentes oxidantes, fuerte.

Ácido, concentrado.

Radiator Conditioner

Fecha: 24.02.2016

Código del producto: 1326

Página 6 de 8

Álcalis (álcalis), concentrado.

10.6. Productos de descomposición peligrosos

óxidos nítricos (NOx).

SECCIÓN 11: Información toxicológica
11.1. Información sobre los efectos toxicológicos
ATEmix calculado

ATE (oral) 753,8 mg/kg

Toxicidad aguda

N.º CAS	Nombre químico				
	Vía de exposición	Método	Dosis	Especies	Fuente
107-21-1	etanodiol, etilenglicol				
	oral	DL50	4700 mg/kg	Rata	GESTIS
	dérmica	DL50	10600 mg/kg	Conejo	GESTIS
141-43-5	2-aminoetanol, etanolamina				
	oral	DL50	1515 mg/kg	Rata	
	dérmica	DL50	1025 mg/kg	Conejo	IUCLID
	inhalatoria vapor	ATE	11 mg/l		
	inhalatoria aerosol	ATE	1,5 mg/l		
12179-04-3	tetraborato disódico, pentahidrato; bórax, pentahidrato				
	inhalatoria (4 h) vapor	CL50	>2,03 mg/l	Rata	

Irritación y corrosividad

En caso de contacto con la piel durante un largo tiempo o retenidas veces: Irritante.

Después de contacto con los ojos: Irritante.

En caso de ingestión: Efecto de irritación y cauterización

SECCIÓN 12: Información ecológica
12.1. Toxicidad

N.º CAS	Nombre químico					
	Toxicidad acuática	Método	Dosis	[h] [d]	Especies	Fuente
141-43-5	2-aminoetanol, etanolamina					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50	150 mg/l	96 h	Onchorhynchus mykiss	IUCLID
	Toxicidad aguda para las algas	CE50r	22 mg/l	72 h	Desmodesmus subspicatus	
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50	65 mg/l	48 h	Daphnia magna	

12.2. Persistencia y degradabilidad

No existen informaciones.

12.3. Potencial de bioacumulación

Ninguna indicación de potencial bioacumulante.



Ficha de datos de seguridad

bluechem 
GROUP

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Radiator Conditioner

Fecha: 24.02.2016

Código del producto: 1326

Página 7 de 8

Coeficiente de reparto n-octanol/agua

N.º CAS	Nombre químico	Log Pow
107-21-1	etanodiol, etilenglicol	-1,36
141-43-5	2-aminoetanol, etanolamina	-1,91 (25°C)

12.4. Movilidad en el suelo

No existen informaciones.

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

No existen informaciones.

12.6. Otros efectos adversos

No existen informaciones.

Indicaciones adicionales

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

Eliminación

No eliminar junto con los residuos domésticos
Convenir el código de eliminación de residuos con la empresa eliminadora de desechos.
Requiere un tratamiento especial de acuerdo con las directrices de las autoridades.

Eliminación de envases contaminados

Vaciar completamente los recipientes.
Los recipientes limpiados deben ser reciclados

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

Transporte terrestre (ADR/RID)

14.1. Número ONU: -

14.2. Designación oficial de -

transporte de las Naciones Unidas:

14.3. Clase(s) de peligro para el -

transporte:

14.4. Grupo de embalaje: -

Otra información pertinente (transporte terrestre)

No es un producto peligroso según las normas de transporte aplicables.

Transporte fluvial (ADN)

Otra información pertinente (transporte fluvial)

No es un producto peligroso según las normas de transporte aplicables.

Transporte marítimo (IMDG)

Otra información pertinente (transporte marítimo)

No es un producto peligroso según las normas de transporte aplicables.

Transporte aéreo (ICAO)

Otra información pertinente (transporte aéreo)

No es un producto peligroso según las normas de transporte aplicables.

14.5. Peligros para el medio ambiente

PELIGROSO PARA EL MEDIO no
AMBIENTE:



Ficha de datos de seguridad

bluechem 
GROUP

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Radiator Conditioner

Fecha: 24.02.2016

Código del producto: 1326

Página 8 de 8

14.6. Precauciones particulares para los usuarios

No existen informaciones.

14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC

No existen informaciones.

SECCIÓN 15: Información reglamentaria

15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Legislación nacional

Clasificación como contaminante acuático (D): 1 - Ligeramente peligroso para el agua

15.2. Evaluación de la seguridad química

No se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las sustancias de esta mezcla.

SECCIÓN 16: Otra información

Texto de las frases H y EUH (número y texto completo)

H302	Nocivo en caso de ingestión.
H312	Nocivo en contacto con la piel.
H314	Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.
H315	Provoca irritación cutánea.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H332	Nocivo en caso de inhalación.
H360FD	Puede perjudicar la fertilidad. Puede dañar al feto.
H373	Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

Indicaciones adicionales

La información aquí dada se basa en nuestros conocimientos a fecha actual, sin embargo no garantiza características o propiedades del producto y no da pie a una relación contractual jurídica. El destinatario de nuestros productos debe tener en cuenta por su propia responsabilidad las leyes y disposiciones existentes.

(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)